NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 634/2006

ze dne 25. dubna 2006,

kterým se stanoví obchodní norma pro zelí hlávkové a kapustu a kterým se mění nařízení (EHS) č. 1591/87

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou [1], a zejména na čl. 2 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Zelí hlávkové a kapusta patří mezi produkty uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 2200/96, pro které musí být přijaty normy. Nařízení Komise (EHS) č. 1591/87 ze dne 5. června 1987, kterým se stanoví normy jakosti pro zelí a kapustu, růžičkovou kapustu, celer řapíkatý a špenát [2], bylo několikrát změněno. Z důvodů jasnosti je třeba oddělit předpisy týkající se zelí hlávkového a kapusty od předpisů pro ostatní produkty podléhající nařízení (EHS) č. 1591/87 a stanovit je v samostatném nařízení.

(2) Za tímto účelem a v zájmu zachování průhlednosti na světovém trhu je třeba vzít v úvahu normu EHK/OSN FFV-09, která se týká obchodu a kontroly obchodní kvality zelí hlávkového a kapusty, kterou doporučila pracovní skupina pro stanovení norem pro zemědělské produkty při Evropské hospodářské komisi OSN (EHK/OSN).

(3) Obaly, které obsahují směs zelí hlávkového a kapusty, jsou na trhu stále běžnější. Proto je třeba upřesnit ustanovení o označování těchto obalů.

(4) Cílem uplatňování této nové normy je vyloučit z trhu produkty neodpovídající jakosti, zaměřit produkci na uspokojování požadavků spotřebitelů a usnadnit obchodní vztahy na základě poctivé hospodářské soutěže, a přispět tak ke zlepšení rentability produkce.

(5) Normy se vztahují na všechna stadia uvádění na trh. Doprava na dlouhé vzdálenosti, skladování po určitou dobu nebo různá manipulace, které jsou produkty podrobeny, mohou způsobit poškození vyplývající z biologického vývoje těchto produktů nebo jejich větší či menší náchylnosti k rychlé zkáze. Tato poškození je třeba vzít v úvahu při uplatňování normy ve stadiích uvádění na trh následujících po odeslání.

(6) Nařízení (EHS) č. 1591/87 je proto třeba odpovídajícím způsobem změnit.

(7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro čerstvé ovoce a zeleninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Obchodní norma pro zelí hlávkové a kapustu, na které se vztahuje kód KN 0704 90, je uvedena v příloze.

2. Norma se vztahuje na všechna stadia uvádění na trh za podmínek stanovených v nařízení (ES) č. 2200/96.

Ve stadiích následujících po odeslání mohou však produkty oproti ustanovením normy vykazovat:

a) mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí;

b) lehká poškození vyplývající z jejich vývoje a jejich větší či menší náchylnosti ke zkáze.

Článek 2

Nařízení (EHS) č. 1591/87 se mění takto:

1. Název se nahrazuje tímto:

„Nařízení Komise (EHS) č. 1591/87 ze dne 5. června 1987, kterým se stanoví normy jakosti pro růžičkovou kapustu, celer řapíkatý a špenát“.

2. V čl. 1 odst. 1 se zrušuje první odrážka.

3. Příloha I se zrušuje.

[1] Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1. Nařízení naposledy poměněné nařízením Komise (ES) č. 47/2003 (Úř. věst. L 7, 11.1.2003, s. 64).

[2] Úř. věst. L 146, 6.6.1987, s. 36. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. dubna 2006.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

PŘÍLOHA

OBCHODNÍ NORMA PRO ZELÍ HLÁVKOVÉ A KAPUSTU

1. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma se vztahuje na zelí hlávkové odrůd (kultivarů) *Brassica oleracea* L. var. *capitata* L. (včetně zelí červeného a zašpičatělého) a kapustu kadeřavou odrůd (kultivarů) *Brassica oleracea* L var. *sabauda* L. určené k dodání v čerstvém stavu spotřebiteli, nevztahuje se na zelí a kapustu určené k průmyslovému zpracování.

2. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Norma stanoví vlastnosti, které musí zelí hlávkové a kapusta vykazovat po obalové úpravě a zabalení.

A. **Minimální požadavky**

Zelí hlávkové a kapusta všech tříd jakosti, s přihlédnutím ke zvláštním ustanovením uvedeným pro jednotlivé třídy jakosti a k dovoleným odchylkám, musí být:

— celé, chybějící vnější listy a mírné praskliny na košťálu nejsou považovány za vadu,

— čerstvého vzhledu,

— nevyběhlé,

— zdravé; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nevhodnými pro spotřebu,

— v podstatě bez škůdců,

— v podstatě nepoškozené škůdci,

— čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,

— bez nadměrné povrchové vlhkosti,

— bez cizího pachu a/nebo chuti.

Košťál musí být odříznut těsně pod nasazením listů tak, aby listy neodpadly, řez musí být hladký.

Zelí hlávkové a kapusta musí být v takovém stavu, aby:

— snesly přepravu a manipulaci,

— mohly být do místa určení dopraveny v odpovídající jakosti.

B. **Třídy jakosti**

Zelí hlávkové a kapusta se zařazují do dvou tříd jakosti:

i) *I. jakost*

Zelí hlávkové a kapusta zařazené do třídy I. jakosti musí být dobré jakosti a musí vykazovat všechny znaky typické pro odrůdu. Musí být s přihlédnutím k odrůdě pevné.

Zelí hlávkové a kapusta musí být pečlivě odlistěné. V případě tzv. „zelené“ odrůdy kapusty, raného zelí hlávkového a rané kapusty se dovoluje několik obalových listů ponechaných jako ochrana.

Pokud neovlivňují celkový vzhled zelí hlávkového a kapusty, jakost, uchovatelnost a obchodní úpravu, dovolují se tyto lehké vady:

— drobné praskliny na vnějších listech,

— lehké otlaky a lehká povrchová poškození vzniklá při ořezávání vnějších listů,

— slabé stopy poškození mrazem.

ii) *II. jakost*

Do této třídy se zařazují zelí hlávkové a kapusta, které nemohou být zařazeny do třídy I. jakosti, ale které odpovídají minimálním požadavkům uvedeným v oddílu A.

Pokud u zelí hlávkového a kapusty zůstanou zachovány základní znaky jakosti, uchovatelnosti a obchodní úpravy produktu, dovolují se tyto vady:

— praskliny na vnějších listech,

— mohou být silněji odlistěné, pokud zůstanou zachovány základní znaky odrůdy,

— otlaky a/nebo poškození do hloubky nejvýše dvou vnějších listů,

— mírné poškození způsobené škůdci nebo chorobou do hloubky nejvýše dvou vnějších listů,

— poškození mrazem.

3. USTANOVENÍ O TŘÍDĚNÍ PODLE VELIKOSTI

Třídění podle velikosti se určuje podle hmotnosti jednotky. Minimální hmotnost hlávky je 350 g.

Nejtěžší hlávka smí být v témže obalu nejvýše dvakrát těžší než hlávka nejlehčí. Při hmotnosti nejtěžší hlávky 2 kg a méně smí být rozdíl mezi nejtěžší a nejlehčí hlávkou v témže obalu nejvýše 1 kg.

Požadavky na velikost se nevztahují na miniaturní plodiny.

„Miniaturní plodinou“ se rozumí odrůda zelí hlávkového nebo kapusty získaná šlechtitelskou metodou a/nebo zvláštními kultivačními technikami, vyjma zelí hlávkového nebo kapusty neminiaturních odrůd, které nejsou plně vyzrálé nebo nemají dostatečnou velikost. Všechny další požadavky na jakost se použijí.

4. USTANOVENÍ O DOVOLENÝCH ODCHYLKÁCH

Pro produkty neodpovídající požadavkům dané třídy jakosti jsou v každém obalu dovoleny odchylky jakosti a velikosti.

A. **Dovolené odchylky jakosti**

i) *I. jakost*

10 % počtu nebo hmotnosti zelí hlávkového nebo kapusty neodpovídajících požadavkům této třídy jakosti, ale odpovídajících požadavkům stanoveným pro II. jakost nebo výjimečně dovoleným odchylkám II. jakosti.

ii) *II. jakost*

10 % počtu nebo hmotnosti zelí hlávkového nebo kapusty neodpovídajících požadavkům této třídy jakosti ani minimálním požadavkům, s výjimkou produktů napadených hnilobou nebo s jiným poškozením, které je činí nevhodnými pro spotřebu.

B. **Dovolené odchylky velikosti**

Pro všechny třídy jakosti: 10 % počtu nebo hmotnosti zelí hlávkového nebo kapusty neodpovídajících specifickým požadavkům třídění podle velikosti.

Žádná hlávka však nesmí mít hmotnost menší než 300 g.

5. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. **Stejnorodost**

Obsah každého obalu musí obsahovat jen zelí hlávkové nebo kapustu téhož původu, téže odrůdy a třídy jakosti.

Zelí hlávkové a kapusta I. jakosti musí být rovnoměrného tvaru a zabarvení.

Miniaturní produkty musí mít přiměřeně stejnou velikost.

Dovoluje se však směs hlávkového zelí a kapusty popsaných v této normě, pokud je zachována jednotnost jakosti a v případě jednotlivých druhů také jednotnost velikosti a původu.

Viditelná část obsahu obalu musí odpovídat zbývajícímu obsahu obalu nebo dávky.

Odchylně od ustanovení prvního až pátého odstavce mohou být produkty, na které se vztahuje tato norma, obsaženy v maloobchodním balení o čisté hmotnosti tří kilogramů nebo méně ve směsi s různými druhy čerstvého ovoce a zeleniny podle podmínek stanovených nařízením Komise (ES) č. 48/2003 ([1]).

B. **Obalová úprava**

Zelí hlávkové a kapusta musí být baleny způsobem zajišťujícím řádnou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být nové, čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálů, především papíru nebo nálepek s obchodními údaji, se dovoluje, pokud jsou tisk nebo štítkování provedeny zdravotně nezávadnou barvou nebo lepidlem.

V obalech se nesmějí vyskytovat cizí příměsi.

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musejí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí poškození povrchu produktu.

6. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

1. Každý obal musí být na jedné straně označen těmito údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. **Identifikace**

Jméno a adresa balírny a/nebo odesílatele.

Tento údaj může být nahrazen:

— u všech obalů, s výjimkou hotových balení, kódem balírny a/nebo odesílatele úředně vydaným nebo uznaným, jemuž předchází údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky),

([1]) Úř. věst. L 7, 11.1.2003, s. 65.

— pouze u hotových balení jménem a adresou prodejce usazeného ve Společenství, jimž předchází údaj „baleno pro:“ nebo rovnocenný údaj. V tomto případě musí štítek rovněž obsahovat kód odpovídající balírně a/nebo odesílateli. Prodejce poskytne veškeré údaje o významu uvedeného kódu, které kontrolní orgány považují za nezbytné.

B. **Druh produktu**

— „Zelí červené“, „Zelí hlávkové bílé“, „Zelí zašpičatělé“, „Kapusta hlávková“ nebo rovnocenný název, není-li obsah obalu zvenku viditelný,

— v případě směsi zelí hlávkového a kapusty:

— poznámka „Směs zelí hlávkového a kapusty“ nebo

— označení každého druhu zelí hlávkového a kapusty a tam, kde obsah obalu není zvenku viditelný, označení počtu kusů každého druhu.

C. **Původ produktu**

— Země původu a popř. pěstitelská oblast nebo národní, krajové nebo místní označení původu,

— v případě prodejních obalů obsahujících směs zelí hlávkového a kapusty různých původů by se uvedení země původu mělo objevit vedle názvu dotyčného druhu.

D. **Obchodní údaje**

— Třída jakosti,

— Počet kusů,

— „Mini zelí“, „Baby zelí“ či případný jiný vhodný název pro miniaturní plodiny.

E. **Úřední kontrolní značka (není povinná)**

2. Není nezbytné uvádět na obalech údaje stanovené v bodě 1, pokud obaly obsahují maloobchodní balení, která jsou viditelná zvenku a na každém z nich jsou tyto údaje uvedeny. Tyto obaly musejí být bez jakéhokoli označení, které by mohlo uvést v omyl. Pokud jsou tyto obaly dodávány na paletě, musejí být uvedené údaje uvedeny na lístku viditelně umístěném alespoň na dvou stranách palety.